

REVUE

Guatemala's English-language Magazine

JANUARY 2022 revuemag.com Year 30 No. 11



19th ANNUAL PHOTO ISSUE

THIS MONTH IN REVUE

ADVERTISER INDEX

*places to go, things to do,
and fun to be had*

Restaurants - Hotels

Shopping - Services

Real Estate - Travel

From the Publishers

Previous Revue articles
and Photo Contests

RevueMag.com

On the Cover

**"Antigua Guatemala
y Volcán de Agua"**

by José Miguel Hosttas V.

PHOTO CONTEST FOR FEBRUARY, 2022

"Friends & Lovers in Guatemala"

click for details

**La Antigua
Interactive Map**



CLICK TO:

Buy Fresh-baked Bread

Get your car repaired

Relax at the Lake

VIDEO

REVUE STAFF

Publishers/Editors

John & Terry Kovick Biskovich

Photography Luis Toribio, César Tián

Graphic Designer Hadazul Cruz

Contributing Writer Mark D. Walker

Webmaster/Social Media JB

Systems Luis Juárez, Luis Toribio

Publishing Company

Producciones Publicitarias Estrella Antigua S. A.

REVUE

Guatemala's English-language Ezine

FOR MORE INFORMATION ABOUT THE INTERACTIVE REVUE

consultas@revuemag.com

PBX 7832-4619

Corporate offices: 3a avenida sur #4-A, La Antigua Guatemala

For Business Listings, Information, Maps and Events Calendar **RevueMag.com**

PHOTOGRAPHERS

Bo Chelette

Estuardo Tunche

Francisco Hernández

German Velásquez

Guido De León

Harry E. Diaz

Henry Cukier

Hermann Westphal

Jacob Arriola

J.B.

Jorge M Reyes Carrillo

José Carrillo

José Miguel Hosttas V.

Julio Mucun

Lisbeth Hernández

Lita Bilotti

Lo Reyes

Ludwing Paniagua

Luis Alberto Soto Santizo

Luis Toribio

Marcelino Maldonado

Marleny Burrión

Miguel Angel Vásquez

Mirna Ortiz

Rosario Rodríguez

Sergio Antonio Juarez Lemus

Sergio Delattre

Sven Delaye

Tono Valdés

T. Biskovich

Warren Caps

PLACES AND FU

Click on title to go to desired page



DINING

DOÑA

CERRO

THAI-W



SERVI

ARNOL

COMUN

VET PR

LAKE A

JARDIN

TO GO, THINGS TO DO UN TO BE HAD...



G ANTIGUA

LUISA XICOTENCATL *home cooked meals and fresh bread baked daily*

SAN CRISTOBAL *organic farm, slow food, garden-to-table restaurant*

VOW *delicious thai food in a beautiful setting*

ACES / SHOPPING ANTIGUA

DS GARAGE *engine repair, transmissions, a/c, master mechanic*

NITEL *internet service where no one else gives it*

O *veterinary clinic - English, Spanish, French spoken*

ATTILÁN

ES DEL LAGO HOTEL *you deserve to relax at the lake*



OFERTAS DEL MES ENERO 2022



Del 03 al 09 de enero
Sopa Vegetariana **Q15**



Del 17 al 23 de enero
Fruta Mixta **Q24**



Del 10 al 16 de enero
Papa Chile con Carne **Q28**



Del 24 al 30 de enero
El Capuchino incluye
Champurradas **Q12**

SERVICIO A DOMICILIO

Todos los días de 7am a 3pm

Tel: 7832-2578 - 7832-7751

DOÑA LUISA XICOTENCATL



Restaurant and Bakery
4a. calle oriente #12 La Antigua G.



PAN DE BANANO



PIE DE MELOCOTÓN



Recognized with distinctive
TOURISM QUALITY



FRESH BREAD & ROLLS DAILY

Whole Wheat, Raisin, All-Grain, Black Olive,
White, Potato & Onion Rolls, Banana Bread

TODOS LOS DÍAS HAY

Integral, Pasas, Todos los Granos, Aceitunas Negras,
Blanco, Panitos de Papa & Cebolla, Pan de Banano

HOME-COOKED MEALS

Breakfasts, Sandwiches, Burgers,
Stuffed Potatoes, Cakes, Pies & Cookies

COMO HECHOS EN CASA

Desayunos, Sandwiches, Hamburguesas
Papas Rellenas, Pasteles, Pays & Galletas



ENSALADA DEL CHEF



PAN DE ALMENDRA



ESCANEA Y CONOCE
NUESTRO MENÚ

**"Get it done right
the first time."**

**U.S. Standards
at Guatemalan
PRICES**

ARNOLDS GARAGE

MASTER MECHANIC

**Gas or Diesel Engine Repair
Transmissions - Complete A/C Services**

- ✓ **FREE** State-of-the-art Computer Diagnostic Service
- ✓ **FREE** Safety Inspection
- ✓ **FREE** Estimate

Car Painting - Hydraulic Lift - 5 Mechanics on duty

If you are buying a used car, bring it in for a free analysis

John Mann, Proprietor

📍 3a Avenida 0-10, Z. 1, Ciudad Vieja
Tels: 5153-1989, 5720-0761
(English/Spanish)





THAI-WOW



TO MAKE RESERVATIONS
PICK UP OR FREE DELIVERY

PLEASE CALL
40974768

Open

Thursday & Friday 5 to 9
Saturday & Sunday 1 to 9





Open

**Thursday & Friday 5 to 9
Saturday & Sunday 1 to 9**

FREE DELIVERY



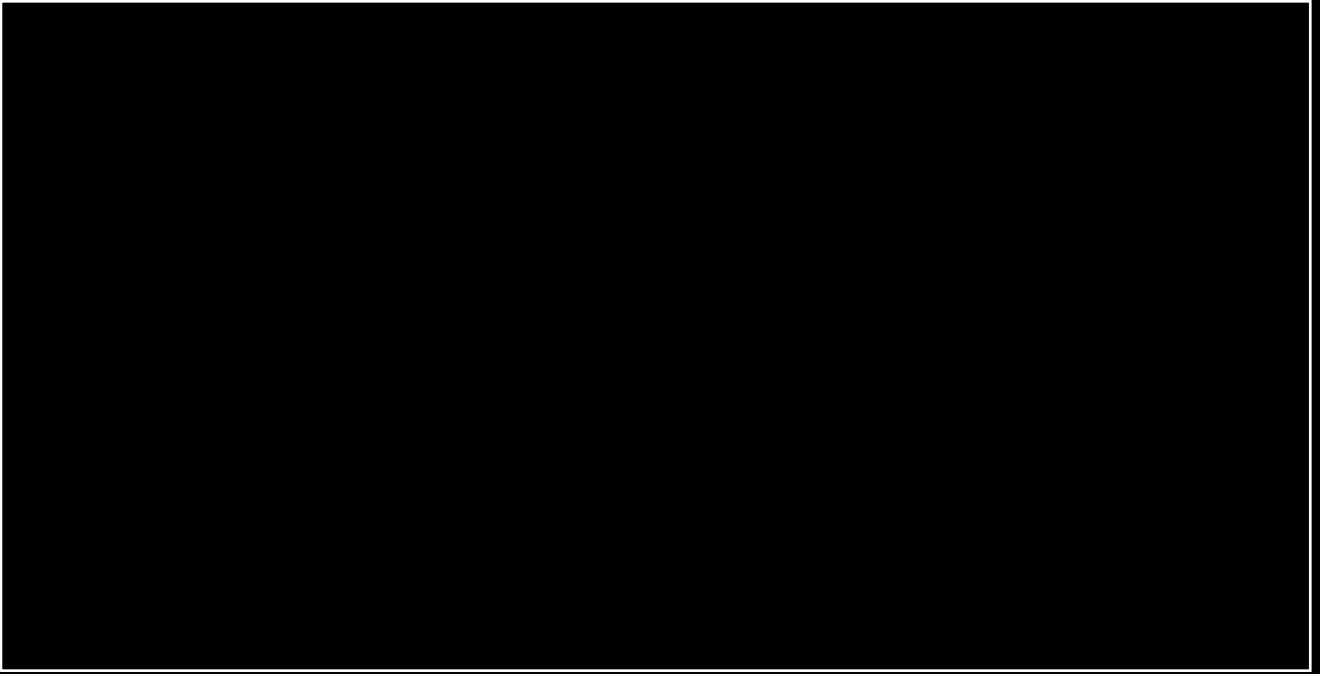
Call 4097 4768

**Reservation or Place an Order
5ta Avenida Sur #23
La Antigua Guatemala**

Menu at: www.thai-wow.com

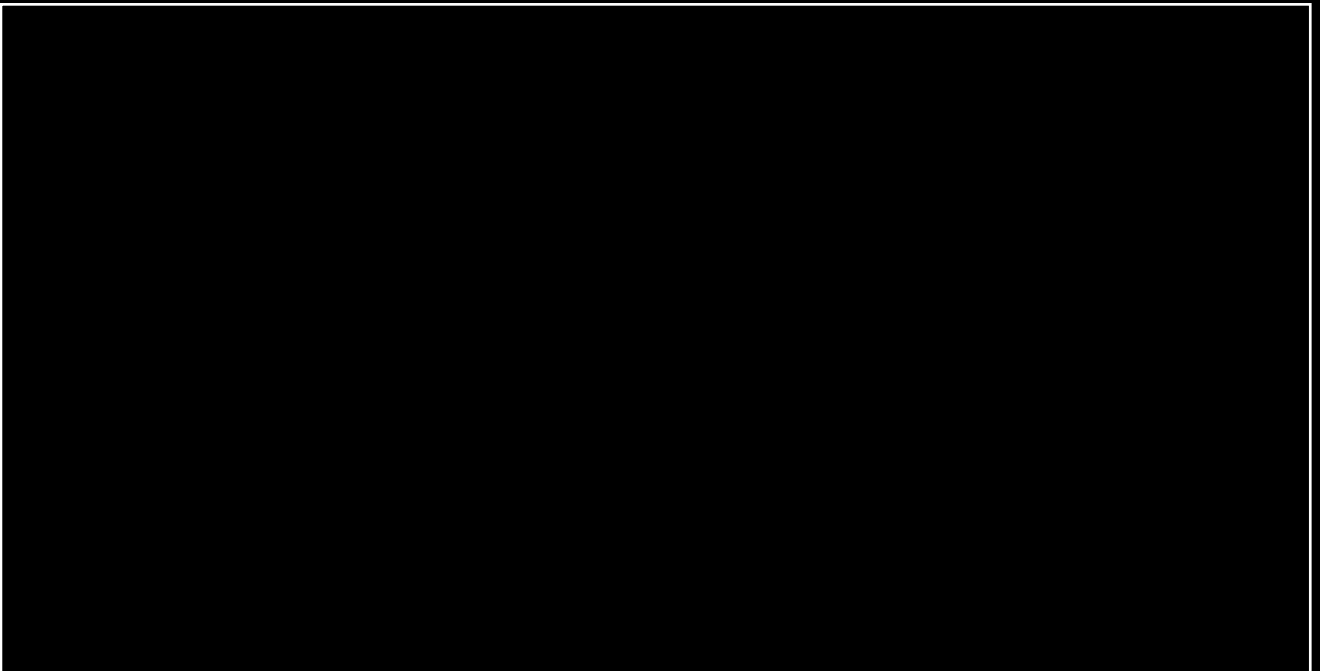
FEATURED VIDEOS, GUATEMALA

Restaurant Cerro San Cristóbal, La Antigua



video courtesy of Mexcal - Rhet

Filadelfia Coffee Tour in Antigua



Pizzas

Si extrañabas nuestras pizzas ahora puedes pedir las a domicilio o pasarlas a recoger a nuestro mini market.

Pizza de Camarones

Pizza del Cerro

Pizza de Salsa Blanca

Pizza de Queso

Vegetales

Albahaca

Aguacate Hass

Arugula

Espinaca

Lechuga

Y mucho mas!

Nuestro Mini-Market

Encuentra nuestras pizzas, vegetales, aderezos y vegetales, así como una buena variedad de suculentas y plantas para tu hogar, café, chocolate y mucho más.



Nim Pot

Visita nuestro mercadito adentro de Nimpo't:
5a Avenida Norte #29, Antigua Guatemala



Calle Principal #5 San Cristóbal El Alto, Guatemala



www.restcerrosancristobal.com



Cerro San Cristobal



[rest.cerro.sancristobal](https://www.instagram.com/rest.cerro.sancristobal)

Vacaciones en Pana





JARDINES DEL LAGO

www.jardinesdellago.com

Tels: +502 7762-0606 - 7762-6114

Calle Monterrey, Panajachel, Sololá



jardinesdellago



hoteljardinesdellago

From the Publishers

Welcome to our 19th Annual Photo Issue. No articles, no year-end retrospect, no editorials, just interesting and beautiful images. Enjoy the talent of these photographers. The Revue staff wishes you a very rewarding and Happy New Year 2022! — *Terry & John Kovick Biskovich*



“Revue Office” photo of an oil painting by Ludwing Paniagua

Using the interactive features

As you turn a page you'll notice some of the text/images are briefly highlighted. All you have to do is click or tap on them to enter the world of interactivity, including virtual reality tours. Double-tap on a page to zoom in. Click on a page to view highlighted content.

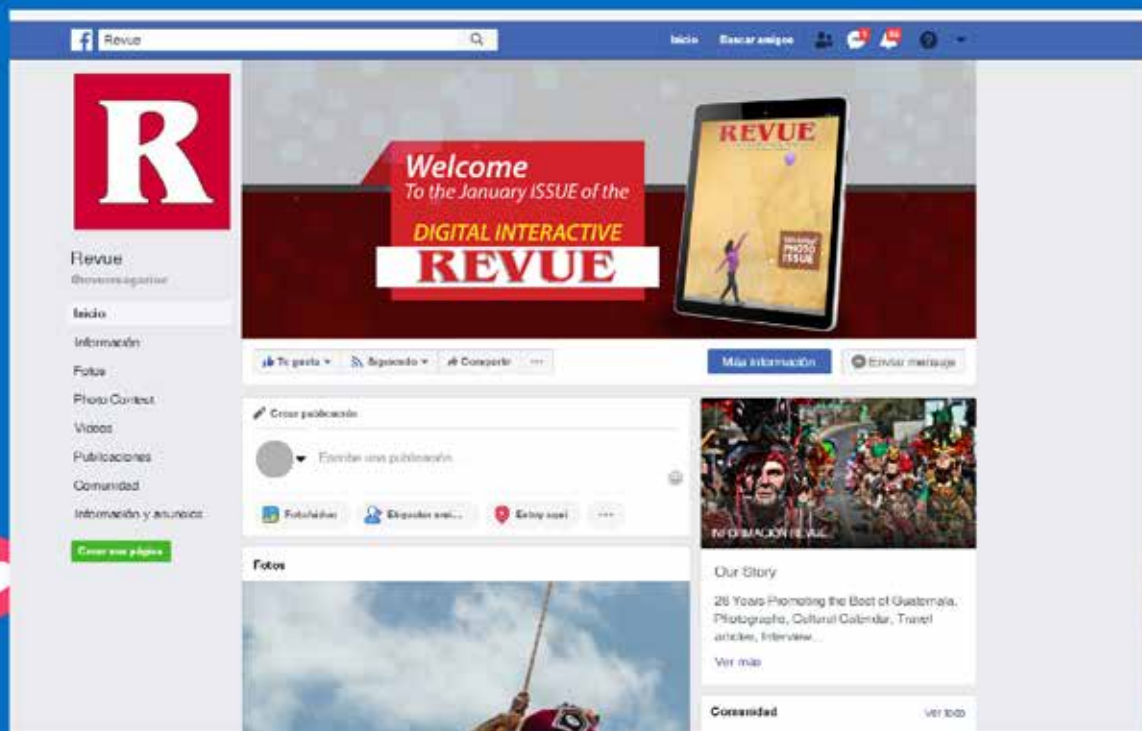
¹⁶ In the contents and advertiser index pages just click or tap on whatever subject you're interested in and that's where you'll go. Videos will play directly in the page.

@revuemagazine

Follow us on
facebook



for current Calendar Events and more!





"Poder Infinito" Volcán de Acatenango
by Tono Valdés





"Interior Teatro Municipal" Quetzaltenango by Harry E. Diaz





"Aventura Hoyo del cimarrón"
by Nentón Huehuetenango by Jacob Arriola







"Amaneciendo en Atitlán"
Mirador Atitlán by Julio Mucun





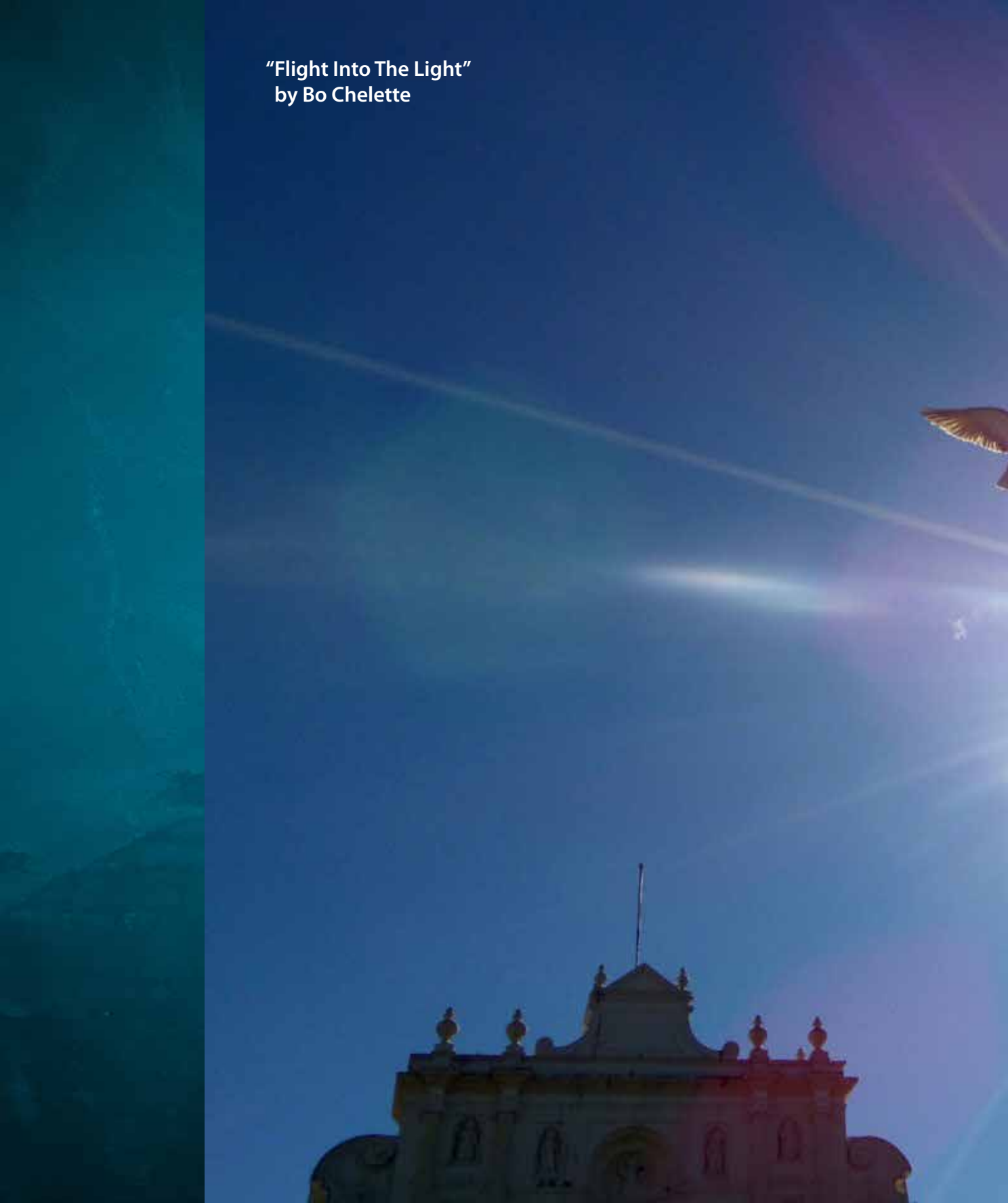
"Antigua Guatemala y Volcán de Agua"
by José Miguel Hosttas V.

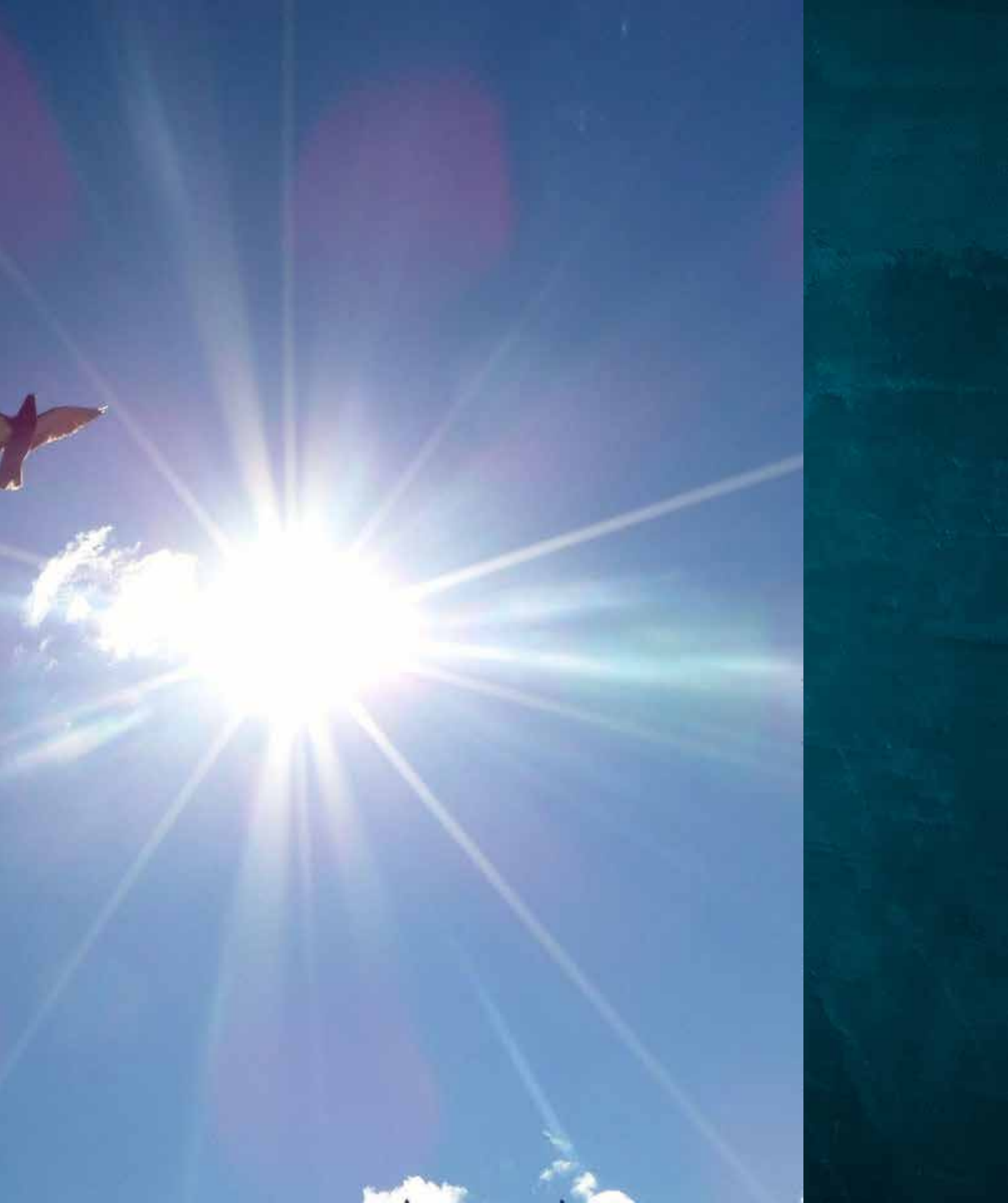




"Untitled"
by German Velásquez

"Flight Into The Light"
by Bo Chelette





"¡Disfruta el camino y los bellos paisajes!"
Mirador Dieguez Olaverri
by José Carrillo @motochapin502









"Guatemalan Rainbow"
San Juan La Laguna
by Warren Caps



"Ascenso al Volcán de Pacaya y en calma"
by Sergio Antonio Juarez Lemus



V E T E R I N A R Y C L I N I C



Mon-Fri: 8am - 1pm & 2:30 - 6pm - Sat: 9am - 2pm



E N G L I S H
F R E N C H
S P A N I S H
Spoken

Dr. Juan Pablo Calderón

*** Gas anesthesia**

- Vaccinations
- Surgery
- X-ray
- Dental Clinic
- Ultrasound
- Laboratory Services
- Emergencies
- Export Licenses for pets

Tel: 7965 3347
Km. 47 Carr. a Ciudad Vieja,
Casa No. 1
San Pedro El Panorama



Hospital Veterinario Vet-pro

INTERNET SERVICE WHERE NO ONE ELSE GIVES IT

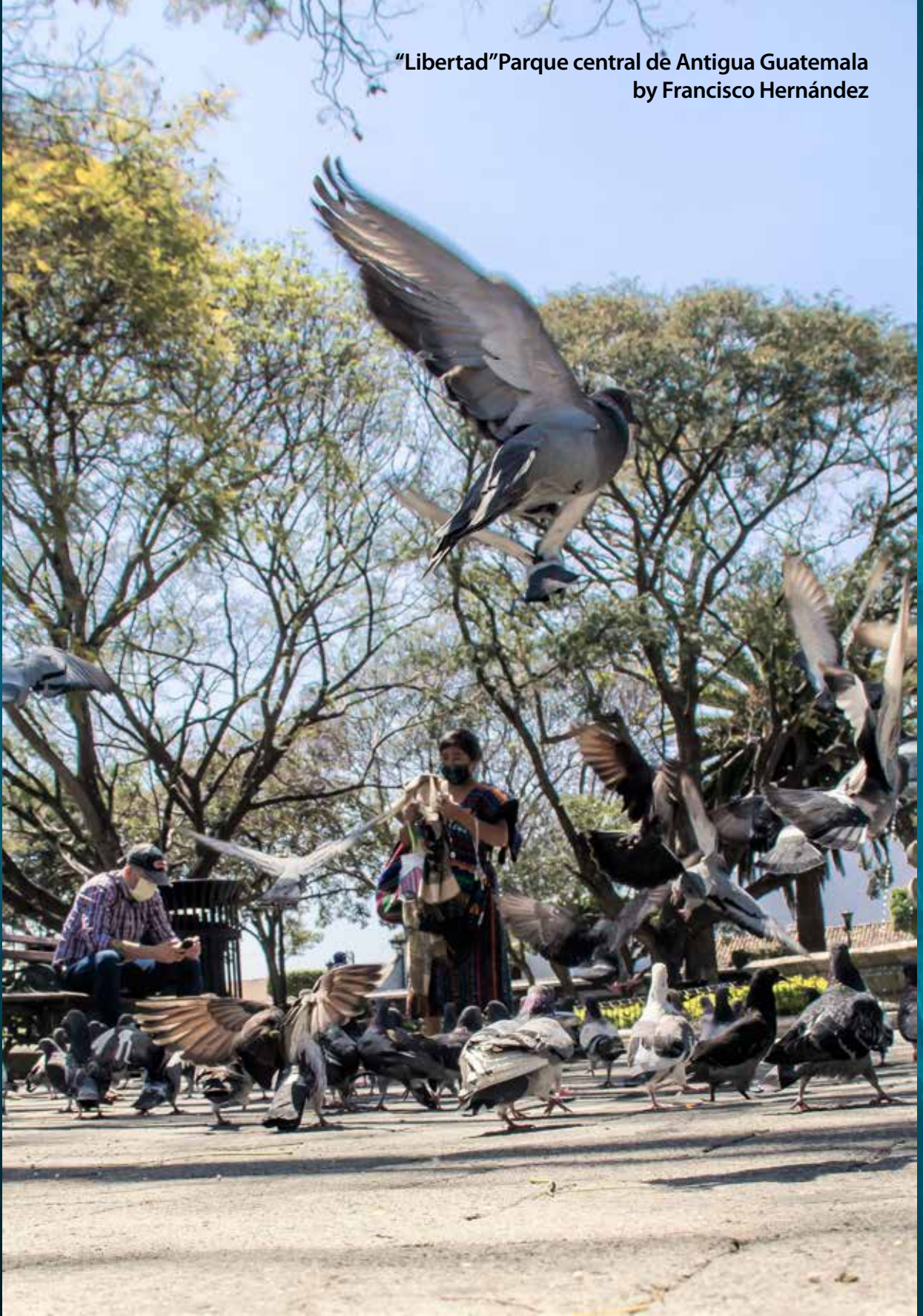
- CIUDAD VIEJA
- SAN MIGUEL DUEÑAS
- SAN PEDRO LAS HUERTAS
- SAN PEDRO EL ALTO
- ALOTENANGO
- EL HATO

BROADBAND INTERNET
DOWNLOADS UP TO
10MB

OFFICE: 2375-0101
WHATSAPP: 4416-4289


COMUNITEL
CLOUD SERVICES INTEGRATION

"Libertad" Parque central de Antigua Guatemala
by Francisco Hernández



"Que nunca me falte tu consejo... Que nunca
me falte tu paz, que vendré una y otra vez a
recargarme de ti... Mi espejo del cielo"
Santa Catarina Palopó, Sololá.
by Lo Reyes





**"The kite runner" Jocotenango, Sac.
by Jorge M Reyes Carrillo**





“Desde el reloj de la casa de la cultura
Catedral de la ciudad Altense”
Quetzaltenango,
by Miguel Angel Vásquez

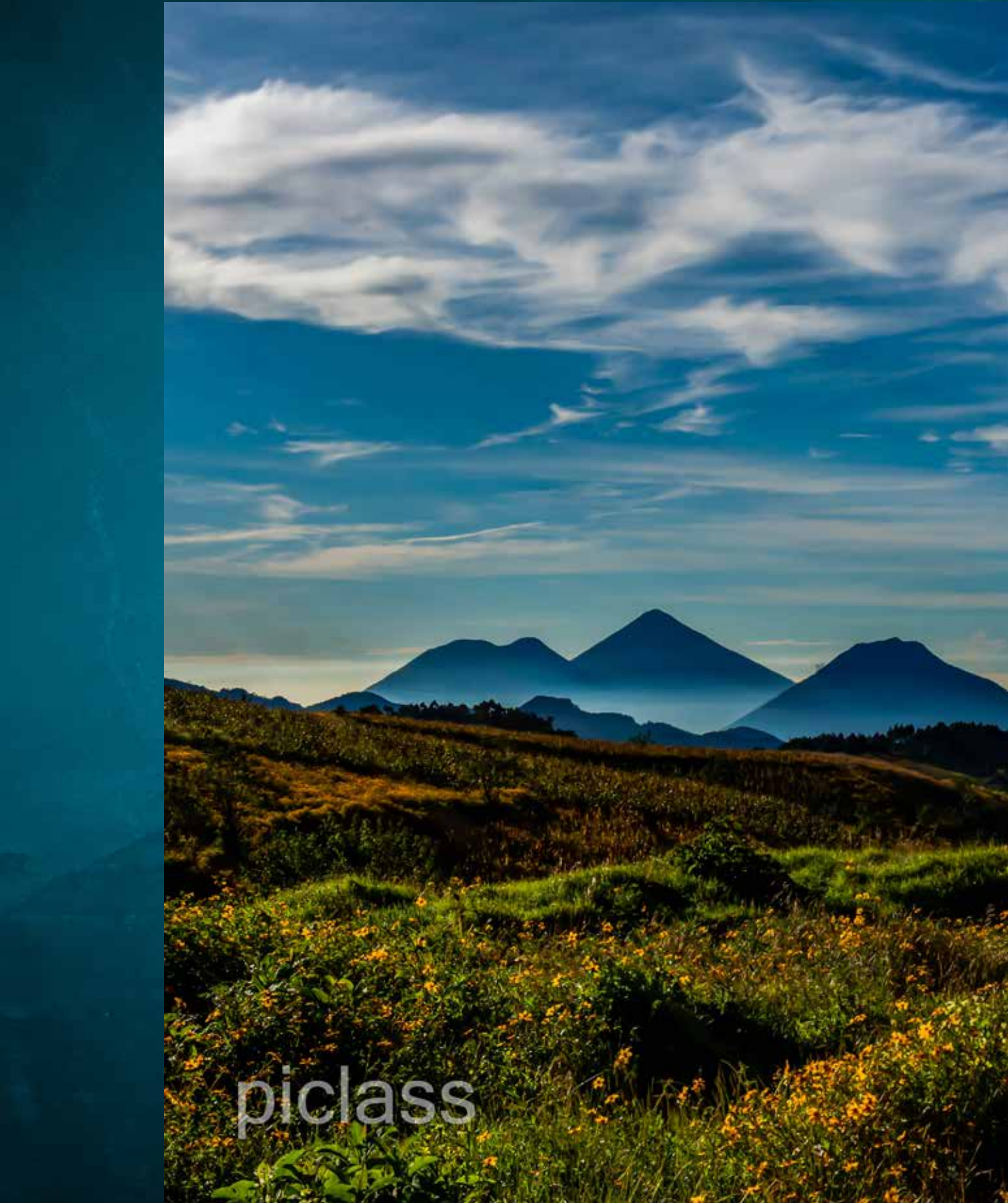




"Las escaleras del Cerro de la Cruz"
by Lita Bilotti



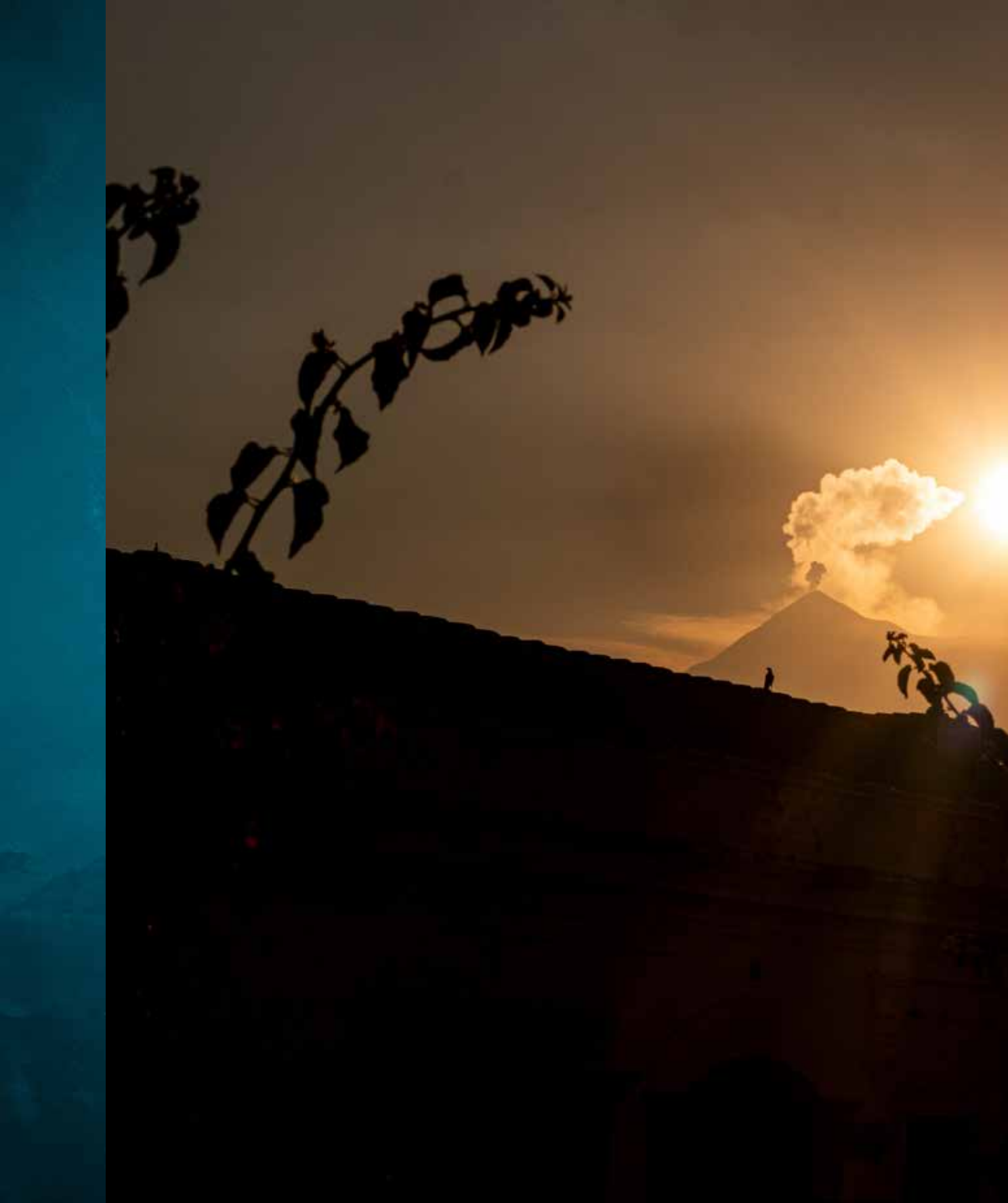
"The dove of the Holy Spirit"
by Sven Delaye



piclass

"Cadena volcánica desde Alaska"
Alaska, Totonicapán
by Luis Alberto Soto Santizo







"untitled"
by Sergio Delattre

"Luces de la Antigua" Antigua Guatemala
by Rosario Rodríguez







"Shona esperando el fin de la Pandemia"
Ciudad de Guatemala
by Hermann Westphal



"Catching the morning sun"
by T. Biskovich







"Pasaje Enriquez" by Harry E. Diaz





Guido De León

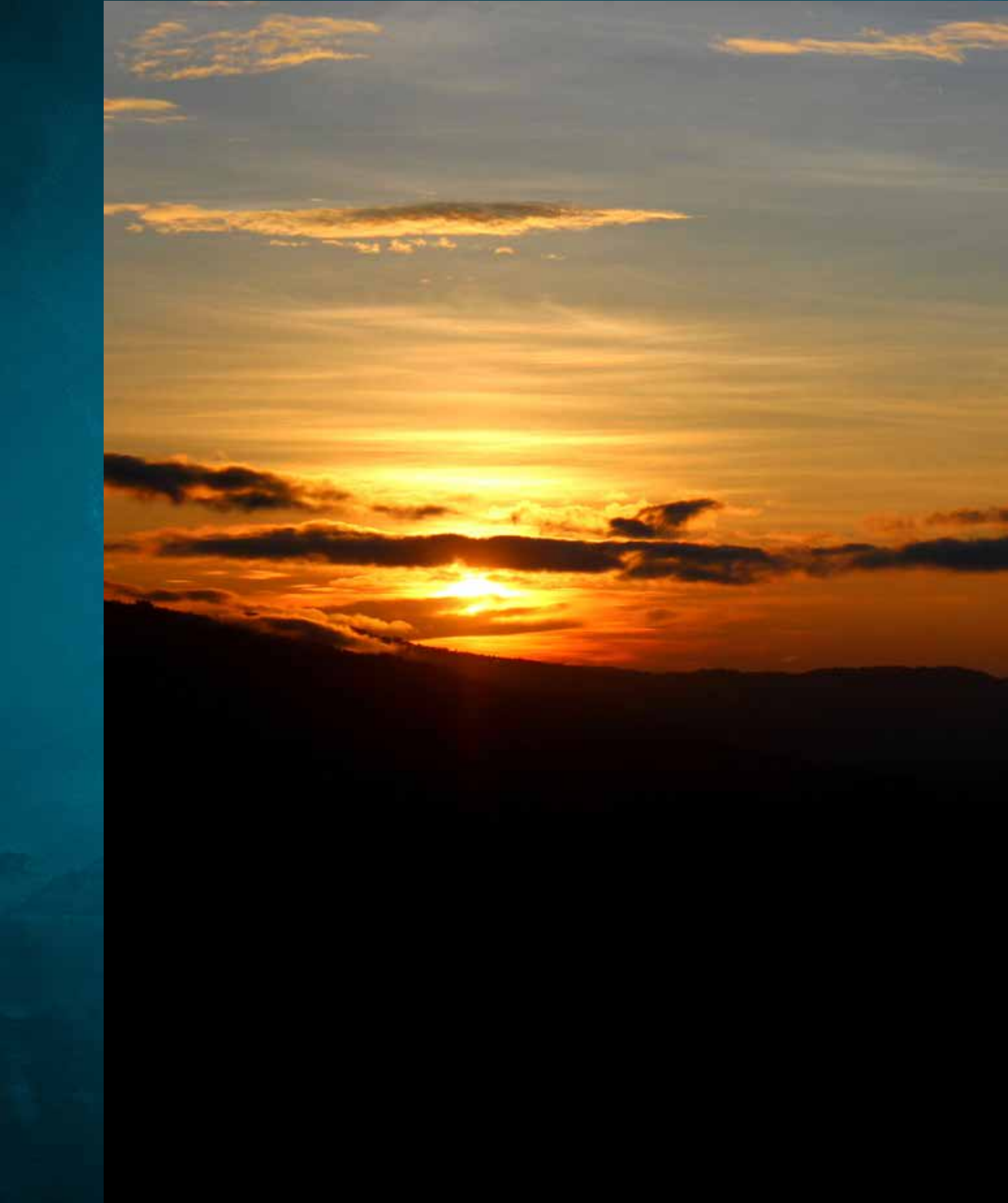


"Cadena volcánica" Chiquisí
by Guido De León



"Untitled" by Mirna Ortiz







"Mis colores favoritos"
Los amaneceres desde San Miguel Ixtahuacán
by Lisseth Hernández

untitled
by Henry Cukier









"Fuente" by Marleny Burrión

"Amarillo amanecer"
by Marcelino Maldonado





"Tanque la Union"
by Luis Toribio







"Tarde lluviosa en el convento"
by Ludwing Paniagua



REVUE PHOTO CONTEST

FEBRUARY 2022

We invite you to participate in our
MONTHLY PHOTO CONTEST for
February 2022 with the theme:
FRIENDS & LOVERS IN GUATEMALA

Please send ONE (1) **HIGH RES**
photo with caption/location and
your name & website for the credit line
to: photos@revuemag.com

More information at: revuemag.com
Submissions entered by the 15th of
January will be eligible.

¡Prizes are Back on both categories!

Q100 1st Place Popular Vote

Q100 2nd Place Popular Vote

Q100 1st Place Judges Vote

Q100 2nd Place Judges Vote





Te invitamos a participar en nuestro
CONCURSO FOTOGRÁFICO
de Febrero 2022 con el tema:
AMIGOS Y ENAMORADOS EN GUATEMALA

Enviar (1) foto en **ALTA RESOLUCIÓN**
con el título, lugar donde fue tomada,
su nombre y el sitio web para el crédito a:
photos@revuemag.com

Para más información: **revuemag.com**
Serán elegibles las fotos recibidas
hasta el 15 de Enero 2022

**¡Los premios están de vuelta
en ambas categorías!**

- Q100** Primer lugar voto popular
- Q100** Segundo lugar voto popular
- Q100** Primer lugar voto del jurado
- Q100** Segundo lugar voto del jurado

Photos in this ad are from previous contests
by: Adolfo Córdova, David Alinan, Isaac
Orantes, Rodas Loreto, Marcos Cacao,
Jenni Rose Mino and Geoffrey McDade



"In the distance"
by J.B.





VISIT US:



Photography • Food & Drink • Travel • Culture • Lifestyle
Community Service • Calendar Events & More

DIGITAL INTERACTIVE
GUATEMALA'S ENGLISH-LANGUAGE MAGAZINE

REVUE